

OREF TRANSLATION GUIDE

Terms of use: This document has been translated from the English language to the Spanish language. This translation is provided purely as a guide to the corresponding English form and is not intended to replace the use of the English form. This form is not re-translated for every revision of the original form, so care must be taken to ensure the user understands the differences between this translated version and the current English version. This translation is provided with the express understanding that Oregon Real Estate Forms, LLC. ("OREF") is not rendering legal, transactional, or other professional services or advice. OREF makes no representations as to the accuracy or completeness of the translation contained herein and expressly disclaims all liability for any damage or loss related to the use of this guide. OREF recommends that persons using this Spanish language guide secure competent and accurate translational assistance as well as legal assistance, if necessary. Each user acknowledges that they have received and reviewed this translated document and agree to the Terms of Use.

(GUÍA DE TRADUCCIÓN DE OREF)

Términos de uso: Este documento ha sido traducido del idioma inglés al idioma español. Esta traducción se proporciona únicamente como una guía de la forma en inglés correspondiente y no pretende reemplazar el uso de la forma en inglés. Esta forma no se vuelve a traducir en cada revisión de la forma original, por lo que se debe tener cuidado para garantizar que el usuario comprenda las diferencias entre esta versión traducida y la versión actual en inglés. Esta traducción se proporciona con el entendimiento expreso de que Oregon Real Estate Forms, LLC. ("OREF") no presta servicios o asesoramiento legal, transaccional o de otro tipo. OREF no garantiza la exactitud o integridad de la traducción contenida en este documento y renuncia expresamente a toda responsabilidad por cualquier daño o pérdida relacionada con el uso de esta guía. OREF recomienda que las personas que utilicen esta guía en español obtengan asistencia de traducción competente y precisa, así como asistencia legal, si es necesario. Cada usuario reconoce que ha recibido y revisado este documento traducido y acepta los Términos de uso.

Firma _____ Fecha _____ ←
Firma _____ Fecha _____ ←

NOTIFICACIÓN DEL COMPRADOR AL VENDEDOR DE LA REVOCACIÓN Y SOLICITUD DE REEMBOLSO

1 Comprador (es) _____
2 Vendedor (es) _____
3 Dirección de la Propiedad o No. Predial _____
4 _____ (la "Propiedad")

5 De conformidad con [ORS 105.475](#), el Comprador notifica por escrito la revocación de su oferta, debido a su desaprobación o a la falta de entrega
6 por parte del Vendedor de la Manifiesto de Declaración del Vendedor sobre la Propiedad. En consecuencia, el Comprador exige la devolución
7 inmediata de todos los depósitos y demás contraprestaciones que se mantengan en relación con su oferta.

8 El Comprador realiza las siguientes declaraciones y acuerdos:

9 1. (seleccione solo una):

10 (a) El Manifiesto de Declaración del Vendedor sobre la Propiedad se entregó al Comprador el (insertar fecha)
11 _____; o

12 (b) El Manifiesto de Declaración del Vendedor sobre la Propiedad nunca se entregó al Comprador.

13 2. El Comprador no ha firmado una renuncia por escrito a su derecho de revocación.

14 3. No se podrán devolver los Fondos al Comprador hasta que la Compañía de Título o la parte que los posea los haya cobrado.

15 4. Al recibir los Fondos, el Comprador firmará una exención de responsabilidad por escrito y una indemnización al titular de los Fondos.

16 5. La oferta del Comprador queda anulada.

17 Para que sea efectiva, esta Notificación debe entregarse al Vendedor dentro de los cinco (5) Días Hábiles siguientes a la fecha de entrega del
18 Manifiesto de Declaración del Vendedor sobre la Propiedad o en cualquier momento antes del Cierre si dicho Manifiesto no se entregó al Comprador
19 (véase la Sección 1 anterior). Si esta transacción se constituyó en un Acuerdo de Compraventa de OREF, la Firma del Agente del Vendedor está
20 autorizada a recibir esta Notificación.

21 Copia al titular de los Fondos: (insertar dirección, ciudad, estado, código postal) _____
22 _____

23 Comprador _____ Nombre _____ Fecha _____ a.m. p.m. ←

24 Comprador _____ Nombre _____ Fecha _____ a.m. p.m. ←

25 Agente del Comprador _____ Agente del Vendedor _____